

¹ثُمَّ قَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى، ²أَرْسِلْ رَجُلًا لِيَتَجَسَّسُوا أَرْضَ كَنْعَانَ الَّتِي أَنَا مُعْطِيهَا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ. رَجُلًا وَاحِدًا لِكُلِّ سِبْطٍ مِنْ آبَائِهِ تُرْسِلُونَ. كُلُّ وَاحِدٍ رَئِيسٍ فِيهِمْ. ³فَأَرْسَلَهُمْ مُوسَى مِنْ بَرِّيَّةِ قَارَانَ حَسَبَ قَوْلِ الرَّبِّ. ⁴كُلُّهُمْ رِجَالٌ هُمْ رُؤَسَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ. وَهَذِهِ أَسْمَاؤُهُمْ، مِنْ سِبْطِ رَاوِيْنَ شَمُوعُ بْنُ زَكُورَ. ⁵مِنْ سِبْطِ شَمْعُونَ شَافَاطُ ابْنُ حُورِي. ⁶مِنْ سِبْطِ يَهُودَا كَالِبُ بْنُ يَفْتَهَ. ⁷مِنْ سِبْطِ يَسَّاكِرَ يَحَالُ بْنُ يُوْسُفَ. ⁸مِنْ سِبْطِ أَفْرَايِمَ هُوشَعُ بْنُ نُونَ. ⁹مِنْ سِبْطِ يَسَايِمِينَ قَلْطِي بْنُ رَافُو. ¹⁰مِنْ سِبْطِ زَبُولُونَ جَدِّيئِيلُ بْنُ سُودِي. ¹¹مِنْ سِبْطِ يُوْسُفَ، مِنْ سِبْطِ مَنَسَّى جَدِّي بْنُ سُوْبِي. ¹²مِنْ سِبْطِ دَانَ عَمِّيئِيلُ بْنُ جَمَلِي. ¹³مِنْ سِبْطِ أَشِيرَ سَثُورُ بْنُ مِيخَائِيلَ. ¹⁴مِنْ سِبْطِ يَهُوذَا تَحِيْبِي بْنُ وَفْسِي. ¹⁵مِنْ سِبْطِ جَادَ جَاوْنِيْلُ بْنُ مَآكِي. ¹⁶هَذِهِ أَسْمَاءُ الرِّجَالِ الَّذِينَ أَرْسَلَهُمْ مُوسَى لِيَتَجَسَّسُوا الْأَرْضَ. وَدَعَا مُوسَى هُوشَعَ بْنَ نُونَ يَشُوعَ. ¹⁷فَأَرْسَلَهُمْ مُوسَى لِيَتَجَسَّسُوا أَرْضَ كَنْعَانَ، وَقَالَ لَهُمْ، اصْعَدُوا مِنْ هُنَا إِلَى الْجَنُوبِ وَاطْلُغُوا إِلَى الْجَبَلِ ¹⁸وَاطْلُغُوا الْأَرْضَ، مَا هِيَ. وَالشَّعْبُ السَّاكِنَ فِيهَا، أَقْوَى هُوَ أَمْ ضَعِيفٌ. قَلِيلٌ أَمْ كَثِيرٌ. ¹⁹وَكَيْفَ هِيَ الْأَرْضُ الَّتِي هُوَ سَاكِنٌ فِيهَا، أَجَدَّةٌ أَمْ رَدِيئَةٌ. وَمَا هِيَ الْمُدُنُ الَّتِي هُوَ سَاكِنٌ فِيهَا، أَمْخِيْمَاتٌ أَمْ خُصُوفٌ. ²⁰وَكَيْفَ هِيَ الْأَرْضُ، أَسْمِيئَةٌ أَمْ هَرِيئَةٌ. أَفِيهَا سَجَرٌ أَمْ لَا. وَتَسَدَّدُوا قُدُودًا مِنْ تَمَرِ الْأَرْضِ. وَأَمَّا الْأَبَامُ فَكَانَتْ أَبَامَ بَاكُورَاتِ الْعِنَبِ. ²¹فَصَعِدُوا وَتَجَسَّسُوا الْأَرْضَ مِنْ بَرِّيَّةِ صِينَ إِلَى رَحُوبٍ فِي مَدْخَلِ حَمَاةَ. ²²صَعِدُوا إِلَى الْجَنُوبِ وَأَتُوا إِلَى خَبْرُونَ. وَكَانَ هُنَاكَ أَخِيْمَانُ وَشَيْشَايَ وَتَلْمَايَ ابْنُ عَتَاقِي. وَأَمَّا خَبْرُونَ فَقَبِيئَتْ قَبْلَ صُوعَنَ مِصْرَ يَسْبِعُ سِنِينَ. ²³وَأَتُوا إِلَى وَادِي أَشْكُولَ وَقَطَعُوا مِنْ هُنَاكَ رَرْجُوتَةً يُعْنُفُودَ وَاحِدٍ مِنَ الْعِنَبِ، وَحَمَلُوهُ بِالذُّفْرَانَةِ بَيْنَ اثْنَيْنِ، مَعَ سَيِّءٍ مِنَ الثَّرْمَانِ وَالتِّينِ. ²⁴فَدَعَى ذَلِكَ الْمُؤْضِعُ وَادِي أَشْكُولَ بِسَبَبِ الْعُنْفُودِ الَّذِي قَطَعَهُ ابْنُ إِسْرَائِيلَ مِنْ هُنَاكَ. ²⁵ثُمَّ رَجَعُوا مِنْ تَجَسُّسِ الْأَرْضِ بَعْدَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا. ²⁶فَسَارُوا حَتَّى أَتُوا إِلَى مُوسَى وَهَارُونَ وَكُلِّ جَمَاعَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَى بَرِّيَّةِ قَارَانَ إِلَى قَادِشَ، وَرَدُّوا إِلَيْهِمَا خَبْرًا وَإِلَى كُلِّ الْجَمَاعَةِ وَأَرْوَهُمْ تَمَرِ الْأَرْضِ، وَقَالُوا، قَدْ ذَهَبْنَا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَرْسَلْتَنَا إِلَيْهَا، وَحَقًّا إِنَّهَا تَفِيضُ لَبَنًا وَعَسَلًا، وَهَذَا تَمَرُهَا. ²⁸غَيْرَ أَنَّ الشَّعْبَ السَّاكِنَ فِي الْأَرْضِ مُعْتَرِّ

¹And the LORD spake unto Moses, ²Sending thou men, that they may search the land of Canaan, which I give unto the children of Israel: of every tribe of their fathers shall ye send a man, every one a ruler among them. ³And Moses by the commandment of the LORD sent them from the wilderness of Paran: all those men were heads of the children of Israel. ⁴And these were their names: of the tribe of Reuben, Shammua the son of Zaccur. ⁵Of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori. ⁶Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh. ⁷Of the tribe of Issachar, Igal the son of Joseph. ⁸Of the tribe of Ephraim, Oshea the son of Nun. ⁹Of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu. ¹⁰Of the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi. ¹¹Of the tribe of Joseph, namely, of the tribe of Manasseh, Gaddi the son of Susi. ¹²Of the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli. ¹³Of the tribe of Asher, Sethur the son of Michael. ¹⁴Of the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi. ¹⁵Of the tribe of Gad, Geuel the son of Machi. ¹⁶These are the names of the men which Moses sent to spy out the land. And Moses called Oshea the son of Nun Jehoshua. ¹⁷And Moses sent them to spy out the land of Canaan, and said unto them, Get you up this way southward, and go up into the mountain: ¹⁸And see the land, what it is; and the people that dwelleth therein, whether they be strong or weak, few or many; ¹⁹And what the land is that they dwell in, whether it be good or bad; and what cities they be that they dwell in, whether in tents, or in strong holds; ²⁰And

وَالْمُدُنُ حَصِيَّتُهُ عَظِيمَةٌ جِدًّا. وَأَيْضًا قَدْ رَأَيْنَا بَنِي عَتَاقِ هُنَاكَ.²⁹ الْعَمَالِقَةُ سَاكِنُونَ فِي أَرْضِ الْجَنُوبِ، وَالْحِثِّيُونَ وَالْيَبُوسِيُّونَ وَالْأَمُورِيُّونَ سَاكِنُونَ فِي الْجَبَلِ، وَالْكَنَعَانِيُّونَ سَاكِنُونَ عِنْدَ الْبَحْرِ وَعَلَى جَانِبِ الْأُرْدُنِّ.³⁰ لَكِنْ كَالِيبُ أَنْصَتَ الشَّعْبَ إِلَى مُوسَى وَقَالَ، إِنَّنَا تَصْعَدُ وَتَمْتَلِكُهَا لَأَنَّنَا قَادِرُونَ عَلَيْهَا.³¹ وَأَمَّا الرِّجَالُ الَّذِينَ صَعِدُوا مَعَهُ فَقَالُوا، لَا تَقْدِرُ أَنْ تَصْعَدَ إِلَى الشَّعْبِ لِأَنَّهُمْ أَشَدُّ مِنَّا.³² فَأَسَاغُوا مَدَمَّةَ الْأَرْضِ الَّتِي تَجَسَّسُوهَا فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ قَهَائِلِينَ، الْأَرْضُ الَّتِي مَرَرْنَا فِيهَا لِنَتَجَسَّسَهَا هِيَ أَرْضٌ تَأْكُلُ سُكَّاتَهَا. وَجَمِيعُ الشَّعْبِ الَّذِي رَأَيْنَا فِيهَا أَتَاسٌ طَوَالُ الْقَامَةِ.³³ وَقَدْ رَأَيْنَا هُنَاكَ الْجَبَابِرَةَ بَنِي عَتَاقِ مِنَ الْجَبَابِرَةِ. فَكُنَّا فِي أَعْيُنِنَا كَالْجَرَادِ، وَهَكَذَا كُنَّا فِي أَعْيُنِهِمْ.

what the land is , whether it be fat or lean, whether there be wood therein, or not. And be ye of good courage, and bring of the fruit of the land. Now the time was the time of the firstripe grapes.²¹ So they went up, and searched the land from the wilderness of Zin unto Rehob, as men come to Hamath.²² And they ascended by the south, and came unto Hebron; where Ahiman, Sheshai, and Talmi, the children of Anak, were . (Now Hebron was built seven years before Zoan in Egypt.)²³ And they came unto the brook of Eshcol, and cut down from thence a branch with one cluster of grapes, and they bare it between two upon a staff; and they brought of the pomegranates, and of the figs.²⁴ The place was called the brook Eshcol, because of the cluster of grapes which the children of Israel cut down from thence.²⁵ And they returned from searching of the land after forty days.²⁶ And they went and came to Moses, and to Aaron, and to all the congregation of the children of Israel, unto the wilderness of Paran, to Kadesh; and brought back word unto them, and unto all the congregation, and shewed them the fruit of the land.²⁷ And they told him, and said, We came unto the land whither thou sentest us, and surely it floweth with milk and honey; and this is the fruit of it.²⁸ Nevertheless the people be strong that dwell in the land, and the cities are walled, and very great: and moreover we saw the children of Anak there.²⁹ The Amalekites dwell in the land of the south: and the Hittites, and the Jebusites, and the Amorites, dwell in the mountains: and the Canaanites dwell by the sea, and by the

coast of Jordan.³⁰ And Caleb stilled the people before Moses, and said, Let us go up at once, and possess it; for we are well able to overcome it.³¹ But the men that went up with him said, We be not able to go up against the people; for they are stronger than we.³² And they brought up an evil report of the land which they had searched unto the children of Israel, saying, The land, through which we have gone to search it, is a land that eateth up the inhabitants thereof; and all the people that we saw in it are men of a great stature.³³ And there we saw the giants, the sons of Anak, which come of the giants: and we were in our own sight as grasshoppers, and so we were in their sight.